

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Book of Job, Chapter 11

ΙΩΒ ΙΑ΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

This chapter is Zophar's first and only speech in the book, and it is the harshest of the friends' initial cycle. Zophar is less patient than Eliphaz and less image-driven than Bildad; he answers Job with frontal accusation.

Translation & textual notes

The Greek text of Job 11 follows the standard critical text of the Septuagint as established in the Rahlfs-Hanhart edition (Septuaginta, rev. ed. 2006), an ancient and public-domain text; the critical apparatus is not reproduced. This chapter is Zophar's first and only speech in the book, and it is the harshest of the friends' initial cycle. Zophar is less patient than Eliphaz and less image-driven than Bildad; he answers Job with frontal accusation. The opening movement charges Job with verbal excess and with a false claim to moral purity. From there Zophar turns to the incomprehensibility of divine wisdom: God's reach exceeds heaven, Sheol, earth, and sea, and no human can challenge him when he overturns and

judges. The final movement shifts into admonition and promise. If Job sets his heart right, removes injustice, and lifts his hands to God, then brightness, security, forgetfulness of sorrow, and social restoration will follow. The chapter closes by setting that promised outcome against the dissolving hope of the wicked. As discourse, the speech matters because it shows how the friends' theology works: transcendent doctrine about God is pressed immediately into a moral verdict about Job himself.

Discourse structure of the chapter

A · 11:1-6

Zophar rebukes Job's many words and denies his claim to innocence

Zophar opens with sharp reproach, wishing God would answer Job directly and show that Job deserves more than he has yet received.

B · 11:7-12

God's wisdom is beyond human reach and cannot be resisted

The speech turns to God's immeasurable depth and to his unanswerable authority over human wickedness and folly.

C · 11:13-19

If Job puts away injustice, brightness and peace will follow

Zophar lays out a conditional path of repentance in which purified prayer leads to restored confidence, light, peace, and honor.

D · 11:20

The wicked end with perishing hope

The conclusion contrasts the promised peace of the upright with the vanishing sight and ruined hope of the ungodly.

1 ὑπολαβὼν δὲ Σωφαρ ὁ Μιναῖος λέγει

Then Zophar the Minaean answered and said,

frame δὲ

The frame introduces Zophar as the next speaker and marks the transition to the third friend's rebuke.

ὑπολαβών

suppose

VB · ααπνσι λαμβάνω + ὑπο

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ zophar: hidden guilt and repentance

ααπνσι λαμβάνω + ὑπο: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

δὲ

but

X · δέ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

δέ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

Σωφαρ

Zophar

N NSM · Σωφαρ

nominal element functioning within the clause or phrase

→ zophar: hidden guilt and repentance

Σωφαρ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the local noun phrase

→ zophar: hidden guilt and repentance

ὁ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

Μινᾱῖος

Minaean

N2 NSM · Μινᾱῖος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

Μινᾱῖος: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

λέγει

say

V1 PAI3S · λέγω

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ imperfective description

λέγω: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

2 ὁ τὰ πολλὰ λέγων καὶ ἀντακούσεται ἢ καὶ ὁ εὐλαλος οἶεται εἶναι δίκαιος εὐλογημένος γεννητὸς γυναικὸς ὀλιγόβιος

Will not the man who says many things also be answered, or does the fluent speaker think himself righteous, blessed, born of woman, and short-lived?

rebuke ASYNDETON

Zophar begins by attacking Job's loquacity and implied self-justification.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the local noun phrase

→ zophar: hidden guilt and repentance

ὁ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the local noun phrase

→ zophar: hidden guilt and repentance

τὰ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

πολλὰ

much

A1 APN · πολλός

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

πολλὰ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

λέγων

saying

V1 · παπνσμ λέγω

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ zophar: hidden guilt and repentance

παπνσμ λέγω: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

καὶ

and

C · καί

connective element linking the clause to its context

→ zophar: hidden guilt and repentance

καί: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

ἀντακούσεται

will be answered

VF FMI3S · ἀκούω + ἀντι

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ future projection

ἀκούω + ἀντι: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

ἢ

or

C · ἢ

connective element linking the clause to its context

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἢ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

καὶ

and

C · καί

connective element linking the clause to its context

→ zophar: hidden guilt and repentance

καί: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the local noun phrase

→ zophar: hidden guilt and repentance

ὁ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

εὐλαλος

fluent in speech

A1B NSM · εὐλαλος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

εὐλαλος: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

οἶεται

thinks

V1 PMI3S · οἶομαι

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ imperfective description

οἶομαι: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

εἶναι

to be

V9 PAN · εἶμί

verbal form complementing or extending the main clause with dependent action

→ zophar: hidden guilt and repentance

εἶμί: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

δίκαιος

righteous

A1A NSM · δίκαιος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

δίκαιος: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

εὐλογημένος

χππνσμ εὐλογέω

VM · χππνσμ εὐλογέω

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ zophar: hidden guilt and repentance

χππνσμ εὐλογέω: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

γεννητός

born

A1 NSM · γεννητός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

γεννητός: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

γυναικὸς

woman

N3K GSF · γυνή

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

γυναικὸς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ὀλιγόβιος

short-lived

A1B NSM · ὀλιγόβιος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ὀλιγόβιος: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

3 μὴ πολὺς ἐν ῥήμασιν γίνου οὐ γάρ ἐστιν ὁ ἀντικρινόμενός σοι

Do not become excessive in words, for there is no one to answer back to you.

command γάρ

The rebuke becomes direct command: Job is told to stop multiplying words because no answerer stands opposite him.

μή

not

D · μή

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

μή: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

πολύς

excessive

A3U NSM · πολύς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

πολύς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἐν: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

ῥήμασιν

words

N3M DPN · ῥήμα

dative element marking reference, sphere, means, or recipient within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ῥήμασιν: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

γίνου

be

V1 PMD2S · γίγνομαι

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ zophar: hidden guilt and repentance

γίγνομαι: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

οὐ

not

D · οὐ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

οὐ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

γάρ

for

X · γάρ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

γάρ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

ἐστίν

be

V9 PAI3S · εἰμί

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ imperfective description

εἰμί: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the local noun phrase

→ zophar: hidden guilt and repentance

ὁ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ἀντικρινόμενος

answering back

V1 · πμπνσμ κρίνω + ἀντι

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ zophar: hidden guilt and repentance

πμπνσμ κρίνω + ἀντι: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

σοι

to you

RP DS · σύ

pronominal dative marking relation, recipient, or reference within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

σοι: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

4 μὴ γὰρ λέγε ὅτι καθαρὸς εἰμι τοῖς ἔργοις καὶ ἄμεμπτος ἐναντίον αὐτοῦ

For do not say, "I am clean in my works and blameless before him."

accusation γὰρ

Zophar states the offense plainly as Job's claim to cleanness and blamelessness before God.

μὴ
not

D · μή

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

μή: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

γὰρ
for

X · γάρ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

γάρ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

λέγε
say

V1 PAD2S · λέγω

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ zophar: hidden guilt and repentance

λέγω: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

ὅτι
that

C · ὅτι

connective element linking the clause to its context

→ zophar: hidden guilt and repentance

ὅτι: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

καθαρός
clean

A1A NSM · καθαρός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

καθαρός: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

εἰμι
am

V9 PAI1S · εἰμί

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ imperfective description

εἰμί: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

τοῖς
the

RA DPN · ὁ

article marking the local noun phrase

→ zophar: hidden guilt and repentance

τοῖς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ἔργοις
works

N2N DPN · ἔργον

dative element marking reference, sphere, means, or recipient within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἔργοις: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

καὶ
and

C · καί

connective element linking the clause to its context

→ zophar: hidden guilt and repentance

καί: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

ἄμεμπτος
blameless

A1B NSM · ἄμεμπτος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἄμεμπτος: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ἐναντίον
before / in the sight of

P · ἐναντίον

preposition governing its complement phrase within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἐναντίον: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

αὐτοῦ
his

RD GSM · αὐτός

pronominal genitive marking possession, relation, or reference within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

αὐτοῦ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

5 ἀλλὰ πῶς ἂν ὁ κύριος λαλήσαι πρὸς σέ καὶ ἀνοίξει χεῖλη αὐτοῦ μετὰ σοῦ

But if only the Lord would speak to you and open his lips with you,

wish ἀλλὰ

He wishes for divine speech itself, convinced that God would expose Job rather than vindicate him.

ἀλλὰ
but

C · ἀλλά

connective element linking the clause to its context

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἀλλά: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

πῶς
how

D · πῶς

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

πῶς: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

ἄν
ever

X · ἄν

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἄν: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

ὁ
the

RA NSM · ὁ

article marking the local noun phrase

→ zophar: hidden guilt and repentance

ὁ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

κύριος: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

λαλήσαι

to speak

VA AAN · λαλέω

verbal form complementing or extending the main clause with dependent action

→ aoristic event

λαλέω: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

πρός

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

πρὸς: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

σέ

you

RP AS · σύ

pronominal accusative functioning as object or complement within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

σέ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

καὶ

and

C · καί

connective element linking the clause to its context

→ zophar: hidden guilt and repentance

καί: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

ἀνοίξει

will open

VF FAI3S · οἶγω + ἀνα

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ future projection

οἶγω + ἀνα: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

χείλη

lips

N3E APN · χεῖλος

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

χείλη: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal genitive marking possession, relation, or reference within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

αὐτοῦ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

μετά

with

P · μετά

preposition governing its complement phrase within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

μετά: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

σοῦ

you

RP GS · σύ

pronominal genitive marking possession, relation, or reference within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

σοῦ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

6 εἶτα ἀναγγελεῖ σοι δύναμιν σοφίας ὅτι διπλοῦς ἔσται τῶν κατὰ σέ καὶ τότε γνώση ὅτι ἄξιά σοι ἀπέβη ἀπὸ κυρίου ὧν ἡμάρτηκας

then he would declare to you the power of wisdom, because it will be double beyond what concerns you, and then you will know that from the Lord there has come upon you what is worthy of the sins you have committed.

exposure εἶτα ... ὅτι ... καὶ τότε

The imagined divine answer would reveal wisdom's double depth and show Job that his suffering is less than his guilt deserves.

εἶτα

then

D · εἶτα

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

εἶτα: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

ἀναγγελεῖ

ana

VF2 FAI3S · ἀγγέλλω + ἀνα

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ future projection

ἀγγέλλω + ἀνα: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

σοι

to you

RP DS · σύ

pronominal dative marking relation, recipient, or reference within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

σοι: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

δύναμιν

force / power

N3I ASF · δύναμις

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

δύναμιν: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

σοφίας

wisdom

N1A GSF · σοφία

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

σοφίας: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ὅτι

that

C · ὅτι

connective element linking the clause to its context

→ zophar: hidden guilt and repentance

ὅτι: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

διπλοῦς

double

A1C NSM · διπλοῦς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

διπλοῦς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ἔσται

shall be

VF FMI3S · εἰμί

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ future projection

εἰμί: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the local noun phrase

→ zophar: hidden guilt and repentance

τῶν: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

κατὰ

according to

P · κατά

preposition governing its complement phrase within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

κατά: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

σέ

you

RP AS · σύ

pronominal accusative functioning as object or complement within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

σέ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

καὶ

and

C · καί

connective element linking the clause to its context

→ zophar: hidden guilt and repentance

καί: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

τότε

then

D · τότε

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

τότε: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

γνώση

gignosko

VF FMI2S · γιγνώσκω

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ future projection

γιγνώσκω: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

ὅτι

that

C · ὅτι

connective element linking the clause to its context

→ zophar: hidden guilt and repentance

ὅτι: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

ἄξιά

worthy things

A1A NPN · ἄξιος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἄξιά: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

σοι

to you

RP DS · σύ

pronominal dative marking relation, recipient, or reference within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

σοι: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ἀπέβη

has come about

VZI AA13S · βαίνω + ἀπο

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ aoristic event

βαίνω + ἀπο: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

ἀπό

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἀπό: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

κυρίου: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ὧν

which things

RR GPN · ὧς

pronominal genitive marking possession, relation, or reference within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ὧν: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ἡμάρτηκας

you have sinned

VX XAI2S · ἁμαρτάνω

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ imperfective description

ἁμαρτάνω: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

7 ἢ ἵχνος κυρίου εὐρήσεις ἢ εἰς τὰ ἔσχατα ἀφίκου ἃ ἐποίησεν ὁ παντοκράτωρ

Will you find the trace of the Lord, or have you arrived at the farthest things that the Almighty has made?

rhetical-question ἢ ... ἢ

The speech turns to God's incomprehensibility by challenging Job to discover the Lord's trace or reach the limits of the Almighty's works.

ἢ

surely

D · ἢ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἢ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

ἵχνος

track

N3E ASN · ἵχνος

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἵχνος: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

κυρίου: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

εὐρήσεις

you will find

VF FAI2S · εὐρίσκω

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ future projection

εὐρίσκω: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

ἢ

or

C · ἢ

connective element linking the clause to its context

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἢ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

εἰς: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the local noun phrase

→ zophar: hidden guilt and repentance

τὰ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ἔσχατα

farthest

A1 APN · ἔσχατος

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἔσχατα: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ἀφίκου

you have arrived

VB AMI2S · ἰκνέομαι + ἄπο

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ aoristic event

ἰκνέομαι + ἄπο: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

ἃ

which

RR APN · ὅς

pronominal accusative functioning as object or complement within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἃ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ἐποίησεν

did

VAI AAI3S · ποιέω

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ aoristic event

ποιέω: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the local noun phrase

→ zophar: hidden guilt and repentance

ὁ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

παντοκράτωρ

Almighty

N3R NSM · παντοκράτωρ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

παντοκράτωρ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

8 ὕψηλός ὁ οὐρανός καὶ τί ποιήσεις βαθύτερα δὲ τῶν ἐν ᾗδου τί οἶδας

Heaven is high, and what will you do? But deeper than the things in Hades, what do you know?

transcendence καὶ ... δὲ

Height and depth imagery extend the argument: heaven and Hades alike exceed Job's grasp.

ὕψηλός

υψηλός

A1 NSM · ὕψηλός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ὕψηλός: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the local noun phrase

→ zophar: hidden guilt and repentance

ὁ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

οὐρανός

heaven

N2 NSM · οὐρανός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

οὐρανός: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

καὶ

and

C · καί

connective element linking the clause to its context

→ zophar: hidden guilt and repentance

καί: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

τί

what

RI ASN · τίς

pronominal accusative functioning as object or complement within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

τί: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ποιήσεις

do / make

VF FAI2S · ποιέω

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ future projection

ποιέω: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

βαθύτερα

deeper things

A1A APNC · βαθύς

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

βαθύτερα: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

δὲ

but

X · δέ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

δέ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the local noun phrase

→ zophar: hidden guilt and repentance

τῶν: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἐν: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

ᾧδου

Hades

N1M GSM · ᾧδης

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ᾧδου: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

τί

what

RI ASN · τίς

pronominal accusative functioning as object or complement within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

τί: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

οἶδας

know

VX XAI2S · οἶδα

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ imperfective description

οἶδας: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

9 ἡ μακρότερα μέτρον γῆς ἢ εὖρος θαλάσσης

Or longer than the measure of the earth, or broader than the sea.

transcendence ἡ ... ἡ

The imagery broadens further across the earth's measure and the sea's breadth.

ὥ or C · ὥ connective element linking the clause to its context → zophar: hidden guilt and repentance ὥ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.	μακρότερα longer A1A APNC · μακρός accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause → zophar: hidden guilt and repentance μακρότερα: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.	μέτρου measure N2N GSN · μέτρον genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause → zophar: hidden guilt and repentance μέτρου: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.	γῆς land N1 GSF · γῆ genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause → zophar: hidden guilt and repentance γῆς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.
ὥ or C · ὥ connective element linking the clause to its context → zophar: hidden guilt and repentance ὥ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.	εὐρους breadth N3E GSN · εὖρος genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause → zophar: hidden guilt and repentance εὐρους: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.	θαλάσσης sea N1S GSF · θάλασσα genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause → zophar: hidden guilt and repentance θαλάσσης: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.	

10 ἐὰν δὲ καταστρέψῃ τὰ πάντα τίς ἐρεῖ αὐτῷ τί ἐποίησας

And if he overturns all things, who will say to him, "What have you done?"

sovereignty ἐὰν δὲ

God's incomparable scale leads to an assertion of unanswerable authority when he overturns all things.

ἐάν

if

C · ἐάν

connective element linking the clause to its context

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἐάν: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

δὲ

but

X · δὲ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

δὲ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

καταστροφή

overturns

VF FMI2S · στρέφω + κατα

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ future projection

στρέφω + κατα: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the local noun phrase

→ zophar: hidden guilt and repentance

τὰ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

πάντα

all

A3 APN · πᾶς

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

πάντα: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

τίς

who / what

RI NSM · τίς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

τίς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ἐρεῖ

say

VF2 FAI3S · εἶπον

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ future projection

εἶπον: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

αὐτῷ

to him

RD DSM · αὐτός

pronominal dative marking relation, recipient, or reference within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

αὐτῷ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

τί

what

RI ASN · τίς

pronominal accusative functioning as object or complement within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

τί: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ἐποίησας

do / make

VAI AAI2S · ποιέω

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ aoristic event

ποιέω: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

11 αὐτὸς γὰρ οἶδεν ἔργα ἀνόμων ἰδὼν δὲ ἄτοπα οὐ παρόψεται

For he himself knows the works of the lawless, and seeing absurd things he will not overlook them.

ground γὰρ ... δὲ

That sovereignty rests on perfect knowledge: God sees the works of the lawless and does not overlook absurdity.

αὐτὸς

he

RD NSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

αὐτός: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

γὰρ

for

X · γάρ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

γάρ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

οἶδεν

knows

VX XAI3S · οἶδα

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ imperfective description

οἶδα: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

ἔργα

works

N2N APN · ἔργον

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἔργα: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ἀνόμων

lawless

A1B GPM · ἄνομος

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἀνόμων: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ἰδὼν

having seen

VB · αἰνσμι ὁράω

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ zophar: hidden guilt and repentance

αἰνσμι ὁράω: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

δὲ

but

X · δέ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

δέ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

ἄτοπα

absurd things

A1B APN · ἄτοπος

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἄτοπα: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

οὐ

not

D · οὐ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

οὐ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

παρόψεται

will overlook

VF FM13S · ὁράω + παρα

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ future projection

ὁράω + παρα: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

12 ἄνθρωπος δὲ ἄλλως νήχεται λόγοις βροτὸς δὲ γεννητὸς γυναικὸς ἴσα ὄνω ἐρημίτη

But man vainly swims in words, and mortal man, born of woman, is like a desert donkey.

anthropological-rebuke δὲ

Zophar returns from God's knowledge to human folly, depicting mortal man as empty and untamed.

ἄνθρωπος

man / human being

N2 NSM · ἄνθρωπος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἄνθρωπος: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

δὲ

but

X · δέ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

δέ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

ἄλλως

otherwise

D · ἄλλως

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἄλλως: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

νήχεται

swims

V1 PM13S · νήχω

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ imperfective description

νήχω: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

λόγοις

word

N2 DPM · λόγος

dative element marking reference, sphere, means, or recipient within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

λόγοις: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

βροτός

mortal

N2 NSM · βροτός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

βροτός: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

δὲ

but

X · δέ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

δέ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

γεννητός

born

A1 NSM · γεννητός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

γεννητός: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

γυναικός

woman

N3K GSF · γυνή

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

γυναικός: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ἴσα

like

D · ἴσος

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἴσος: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

ὄνω

to a donkey

N2 DSM · ὄνος

dative element marking reference, sphere, means, or recipient within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ὄνω: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ἐρημίτη

of the desert

N1M DSM · ἐρημίτης

dative element marking reference, sphere, means, or recipient within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἐρημίτη: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

13 εἰ γὰρ σὺ καθαρὰν ἔθου τὴν καρδίαν σου ὑπτιάζεις δὲ χεῖρας πρὸς αὐτόν

For if you set your heart pure and stretch out your hands toward him,

condition γὰρ ἔάν

The speech now pivots from accusation to a conditional offer: if Job purifies his heart and prays rightly, restoration can begin.

εἰ

if

C · εἰ

connective element linking the clause to its context

→ zophar: hidden guilt and repentance

εἰ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

γάρ

for

X · γάρ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

γάρ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

σύ

you

RP NS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

σύ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

καθαράν

pure

A1A ASF · καθαρός

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

καθαράν: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ἔθου

appointed

VEI AMI2S · τίθημι

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ aoristic event

τίθημι: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the local noun phrase

→ zophar: hidden guilt and repentance

τὴν: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

καρδίαν

heart

N1A ASF · καρδία

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

καρδίαν: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal genitive marking possession, relation, or reference within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

σου: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ὑπτιάζεις

stretch out upward

V1 PAI2S · τιάζω + ὑπο

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ imperfective description

τιάζω + ὑπο: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

δὲ

but

X · δέ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

δὲ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

χεῖρας

hands

N3 APF · χεῖρ

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

χεῖρας: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

πρὸς: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronominal accusative functioning as object or complement within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

αὐτόν: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

14 εἰ ἄνομόν τί ἐστὶν ἐν χερσίν σου πόρρω ποίησον αὐτὸ ἀπὸ σοῦ ἀδικία δὲ ἐν διαίτῃ σου μὴ ἀύλισθήτω

if there is anything lawless in your hands, put it far from yourself, and let no injustice lodge in your dwelling.

condition

εἰ ... δὲ

The condition is specified as the active removal of lawlessness and injustice from life and dwelling.

εἰ

if

C · εἰ

connective element linking the clause to its context

→ zophar: hidden guilt and repentance

εἰ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

ἄνομόν

lawless thing

A1B NSN · ἄνομος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἄνομόν: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

τί

anything / what

RI NSN · τις

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

τί: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ἐστὶν

be

V9 PAI3S · εἰμί

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ imperfective description

εἰμί: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἐν: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

χερσίν

hand

N3 DPF · χεῖρ

dative element marking reference, sphere, means, or recipient within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

χερσίν: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal genitive marking possession, relation, or reference within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

σου: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

πόρρω

porro

D · πόρρω

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

πόρρω: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

ποιήσον

do

VA AAD2S · ποιέω

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ aoristic event

ποιέω: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

αὐτό

it

RD ASN · αὐτός

pronominal accusative functioning as object or complement within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

αὐτό: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ἀπό

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἀπό: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

σοῦ

you

RP GS · σύ

pronominal genitive marking possession, relation, or reference within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

σοῦ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ἀδικία

injustice

N1A NSF · ἀδικία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἀδικία: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

δὲ

but

X · δέ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

δέ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἐν: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

διαίτη

dwelling

N1S DSF · διαίτα

dative element marking reference, sphere, means, or recipient within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

διαίτη: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal genitive marking possession, relation, or reference within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

σου: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

μή

not

D · μή

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

μή: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

αὐλισθήτω

spend the night

VS APD3S · αὐλίζω

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ aoristic event

αὐλίζω: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

15 οὕτως γὰρ ἀναλάμψει σου τὸ πρόσωπον ὥσπερ ὕδωρ καθαρὸν ἐκδύση δὲ ῥύπον καὶ οὐ μὴ φοβηθῇς

For thus your face will shine forth like pure water; you will strip off defilement and certainly will not be afraid.

promise

οὕτως γὰρ

If those conditions are met, Zophar promises brightness, cleansing, and freedom from fear.

οὕτως

thus

D · οὕτως

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

οὕτως: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

γὰρ

for

X · γὰρ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

γὰρ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

ἀναλάμψει

will shine forth

VF FMI2S · λάμπω + ἀνα

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ future projection

λάμπω + ἀνα: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal genitive marking possession, relation, or reference within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

σου: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the local noun phrase

→ zophar: hidden guilt and repentance

τὸ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

πρόσωπον

face / presence

N2N ASN · πρόσωπον

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

πρόσωπον: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ὥσπερ

just as

D · ὥσπερ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ὥσπερ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

ὕδωρ

water

N3 NSN · ὕδωρ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ὕδωρ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

καθαρόν

clean

A1A NSN · καθαρός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

καθαρόν: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ἐκδύση

you will strip off

VF FMI2S · δύω + ἐκ

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ future projection

δύω + ἐκ: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

δὲ

but

X · δέ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

δέ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

ῥύπον

filth

N2 ASN · ῥύπος

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ῥύπον: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

καὶ

and

C · καί

connective element linking the clause to its context

→ zophar: hidden guilt and repentance

καί: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

οὐ

not

D · οὐ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

οὐ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

μή

not

D · μή

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

μή: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

φοβηθῆς

you should fear

VC APS2S · φοβέω

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ zophar: hidden guilt and repentance

φοβέω: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

16 καὶ τὸν κόπον ἐπιλήσῃ ὥσπερ κύμα παρελθὸν καὶ οὐ πτοηθήσῃ

And you will forget your toil, and like a passing wave you will not be alarmed.

promise καὶ

The promise extends into forgetfulness of toil and release from alarm.

καὶ
and

C · καί

connective element linking the clause to its context

→ zophar: hidden guilt and repentance

καί: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

τὸν
the

RA ASM · ὁ

article marking the local noun phrase

→ zophar: hidden guilt and repentance

τὸν: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

κόπον
toil

N2 ASM · κόπος

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

κόπον: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ἐπιλήσῃ
forget

VF FMI2S · λανθάνω + ἐπι

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ future projection

λανθάνω + ἐπι: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

ὥσπερ
just as

D · ὥσπερ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ὥσπερ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

κύμα
wave

N3M ASN · κύμα

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

κύμα: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

παρελθὸν
having passed

VB · απασιν ἔρχομαι + παρα

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ zophar: hidden guilt and repentance

απασιν ἔρχομαι + παρα: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

καὶ
and

C · καί

connective element linking the clause to its context

→ zophar: hidden guilt and repentance

καί: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

οὐ

not

D · οὐ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

οὐ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

πτοηθήση

you will be alarmed

VC FPI2S · πτοέω

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ zophar: hidden guilt and repentance

πτοέω: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

17 ἡ δὲ εὐχή σου ὥσπερ ἑσφόρος ἐκ δὲ μεσημβρίας ἀνατελεῖ σοι ζωή

And your prayer will be like the morning star, and from midday life will rise for you.

promise δὲ ... ἐκ δὲ

Prayer, life, and brightness are depicted in rising-light imagery.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the local noun phrase

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἡ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

δὲ

but

X · δέ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

δέ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

εὐχή

prayer

N1 NSF · εὐχή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

εὐχή: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal genitive marking possession, relation, or reference within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

σου: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ὥσπερ

just as

D · ὥσπερ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ὥσπερ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

ἑωσφόρος

morning star

N2 NSM · ἑωσφόρος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἑωσφόρος: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἐκ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

δὲ

but

X · δέ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

δέ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

μεσημβρίας

midday / noon

N1A GSF · μεσημβρία

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

μεσημβρίας: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ἀνατελεῖ

shall rise

VF2 FAI3S · τέλλω + ἀνα

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ future projection

τέλλω + ἀνα: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

σοι

to you

RP DS · σύ

pronominal dative marking relation, recipient, or reference within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

σοι: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ζωή

life

N1 NSF · ζωή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ζωή: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

18 πεποιθώς τε ἔσῃ ὅτι ἔστιν σοι ἐλπίς ἐκ δὲ μερίμνης καὶ φροντίδος ἀναφανεῖταί σοι εἰρήνη

And you will be confident because hope is with you, and out of anxiety and care peace will appear to you.

promise τε ... ὅτι ... καὶ

Confidence, hope, and peace appear as the inward result of the restored condition.

πεποιθώς

in confidence / trusting

VX · χαπνσμι πείθω

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ zophar: hidden guilt and repentance

χαπνσμι πείθω: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

τε

and

X TE

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

τε: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

ἔση

you shall be

VF FMI2S · εἰμί

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ future projection

εἰμί: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

ὅτι

that

C · ὅτι

connective element linking the clause to its context

→ zophar: hidden guilt and repentance

ὅτι: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

ἔστιν

there is

V9 PAI3S · εἰμί

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ imperfective description

εἰμί: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

σοι

to you

RP DS · σύ

pronominal dative marking relation, recipient, or reference within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

σοι: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ἐλπίς

hope

N3D NSF · ἐλπίς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἐλπίς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἐκ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

δὲ

but

X · δέ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

δέ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

μερίμνης

anxiety

N1S GSF · μέριμνα

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

μερίμνης: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

καὶ

and

C · καί

connective element linking the clause to its context

→ zophar: hidden guilt and repentance

καί: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

φροντίδος

care

N3D GSF · φροντίς

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

φροντίδος: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ἀναφανεῖται

will appear

VF2 FMI3S · φαίνω + ἀνα

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ future projection

φαίνω + ἀνα: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

σοι

to you

RP DS · σύ

pronominal dative marking relation, recipient, or reference within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

σοι: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

εἰρήνη

peace

N1 NSF · εἰρήνη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

εἰρήνη: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

19 ἡσυχάσεις γάρ καὶ οὐκ ἔσται ὁ πολεμῶν σε μεταβαλόμενοι δὲ πολλοὶ σου δεηθήσονται

For you will be at rest, and there will be no one fighting you; and when many have changed, they will plead with you.

promise γάρ ... δὲ

Rest, security, and even public regard complete the sequence of promised restoration.

ἡσυχάσεις

you will be at rest

VF FAI2S · ἡσυχάζω

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ future projection

ἡσυχάζω: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

γάρ

for

X · γάρ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

γάρ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

καὶ

and

C · καί

connective element linking the clause to its context

→ zophar: hidden guilt and repentance

καί: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

οὐκ

not

D · οὐ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

οὐ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

ἔσται

shall be

VF FMI3S · εἰμί

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ future projection

εἰμί: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the local noun phrase

→ zophar: hidden guilt and repentance

ὁ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

πολεμῶν

fighting

V2 · παπνσμ πολεμέω

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ zophar: hidden guilt and repentance

παπνσμ πολεμέω: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

σε

you

RP AS · σύ

pronominal accusative functioning as object or complement within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

σε: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

μεταβαλόμενοι

having changed

VB · αμπνπμ βάλλω + μετα

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ zophar: hidden guilt and repentance

αμπνπμ βάλλω + μετα: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

δὲ

but

X · δέ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

δέ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

πολλοί

many

A1 NPM · πολύς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

πολλοί: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal genitive marking possession, relation, or reference within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

σου: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

δεηθήσονται

will plead

VC FPI3P · δέω

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ zophar: hidden guilt and repentance

δέω: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

20 σωτηρία δὲ αὐτοὺς ἀπολείψει ἢ γὰρ ἐλπίς αὐτῶν ἀπώλεια ὀφθαλμοὶ δὲ ἀσεβῶν τακῆσονται

But deliverance will fail them, for their hope is destruction, and the eyes of the ungodly will waste away.

contrastive-conclusion δὲ ... γὰρ ... δὲ

The closing line contrasts that promised peace with the failed deliverance and wasting hope of the ungodly.

σωτηρία

deliverance

N1A NSF · σωτηρία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

σωτηρία: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

δὲ

but

X · δέ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

δέ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

αὐτοὺς

them

RD APM · αὐτός

pronominal accusative functioning as object or complement within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

αὐτούς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ἀπολείψει

will fail

VF FAI3S · λείπω + ἀπο

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ future projection

λείπω + ἀπο: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

ἢ

the

RA NSF · ὅ

article marking the local noun phrase

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἢ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

γὰρ

for

X · γάρ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

γάρ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

ἐλπίς

hope

N3D NSF · ἐλπίς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἐλπίς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal genitive marking possession, relation, or reference within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

αὐτῶν: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ἄπώλεια

destruction

N1A NSF · ἄπώλεια

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἄπώλεια: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

ὀφθαλμοὶ

eye

N2 NPM · ὀφθαλμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ὀφθαλμοὶ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

δὲ

but

X · δέ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

δέ: connective or indeclinable element guiding the movement of Zophar's accusation and admonition in Job 11.

ἀσεβῶν

of the ungodly

A3H GPM · ἀσεβής

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ zophar: hidden guilt and repentance

ἀσεβῶν: rendered according to its immediate syntactic role within Job 11's argument about divine wisdom, repentance, and hope.

τακῆσονται

will waste away

VD FPI3P · τήκω

main verbal form carrying the clause's assertion, rebuke, or promised result

→ zophar: hidden guilt and repentance

τήκω: verbal form interpreted according to its local force within Zophar's rebuke and conditional promise in Job 11.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm,

and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.